



Centre
francophone

VIVRE MIEUX

Accredited by
Canadian Centre
for Accreditation



Agréé par
Centre canadien
de l'agrément

LE CFT AU SERVICE DES FRANCOPHONES DE LA GRANDE RÉGION DE TORONTO



RAPPORT ANNUEL 2018-2019

NOS POINTS DE SERVICE NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS

SERVICES OFFERTS

SIÈGE SOCIAL, 3^e étage avec ascenseur **bureau 303**
Stationnement souterrain (accès via Adelaïde) ou sur la rue, payants

555, rue Richmond Ouest Toronto, ON M5V 3B1
Tous services 416 922-2672 sauf services d'emploi 416 962-4600

Intersection Queen et Bathurst
Accès TTC métro Bathurst ou tramway 511 **Arrêt n° 187**

- Clinique médicale 303-A
- Services d'aide juridique 303-H
- Santé mentale et développement de l'enfance 303-E et F
- Services aux nouveaux arrivants 303-G
- Services d'emploi 303-B
- Administration et relations communautaires 303-D



COIN DE LA PETITE ENFANCE ET AUTRES SERVICES à deux pas du lac Ontario
Stationnement gratuit pour les clients (places limitées)

20, avenue Lower Spadina Toronto, ON M5Y 2Z1
416 203-1220

Intersection Spadina et Lakeshore
Accès TTC tramway 510 ou 509, à partir de la station de métro Union **Arrêt n° 12085**

- Programme connexions communautaires
- Programme d'intégration dans les écoles francophones (PIDEF)
- Coin de la petite enfance



SERVICES DE SANTÉ À NORTH YORK

Stationnement en surface payant ou gratuit à la Bibliothèque de Toronto

5, chemin Fairview Mall, bureau 280 North York, ON M2J 2Z1
416 492-2672

Intersection Don Mills Road et Sheppard Avenue
Accès TTC autobus Don Mills, à partir de la station de métro Pape ou métro Don Mills sur la ligne Sheppard

- Clinique médicale



SERVICES D'ÉTABLISSEMENT POUR NOUVEAUX ARRIVANTS À NORTH YORK

Centerpoint Language & Skills, 6464, rue Yonge North York, ON M2M 3X4
416 221-4442

Intersection Steeles et Yonge
Accès TTC autobus 53 ou 60, à partir de la station de métro Finch **Arrêt n° 14684**

- Services aux nouveaux arrivants



SERVICES D'ÉTABLISSEMENT POUR NOUVEAUX ARRIVANTS À SCARBOROUGH

Storefront, 4040, avenue Lawrence Est Scarborough, ON M1E 2R5
416 922-2672

Intersection Lawrence Est et Kingston Road
Accès TTC autobus 54, à partir de la station de métro Lawrence Est (LRT) **Arrêt n° 5699**

- Uniquement sur rendez-vous
- Services aux nouveaux arrivants



BUREAU DE PEEL
3660, rue Hurontario, 6^e étage, bureau 601 Mississauga, ON L5B 3C4
437-317-5648 • 1-877-480-5540

Intersection Hurontario St et Matthews Gate
Accès TTC autobus 103, 119

- Services aux nouveaux arrivants
- Programme d'intégration dans les écoles francophones (PIDEF)
- Services d'aide juridique (sur RDV)
- Services d'emploi (sur RDV)



AÉROPORT INTERNATIONAL PEARSON DE TORONTO

Terminaux 1 et 3 des arrivées internationales





Centre francophone

VIVRE MIEUX

TABLE DES MATIÈRES

Mot du président du conseil d'administration	4
Mot de la directrice générale	5
Plan stratégique 2015-2020	6
Poursuite des objectifs stratégiques 2018-2019	7
Services aux nouveaux arrivants	8
Services de soins primaires et de promotion de la santé	10
Services de santé mentale et de développement de l'enfance	12
Services d'aide juridique	14
Services d'emploi	16
Services de communication, relations communautaires et bénévolat	18
Mission, mandat, vision et valeurs	20
Témoignages des bénéficiaires de nos services	21
Finances	22
Bailleurs de fonds	23



MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION JEAN-LUC BERNARD

L'année 2018-2019 aura été celle du renforcement du CFT et de la poursuite de ses objectifs stratégiques par un engagement accru de ses parties prenantes. Avant de dresser le bilan sommaire et les points saillants des réalisations de la gouvernance de votre organisation, je voudrais adresser mes vifs remerciements à toute l'équipe du conseil d'administration (CA). Je les remercie particulièrement pour l'engagement et le leadership dont ils et elles ont fait preuve.

Je voudrais souligner les avancées réalisées par le CFT dans l'accroissement de sa capacité organisationnelle qui lui ont valu l'accréditation décernée par le Centre canadien de l'agrément. Cette dernière vient confirmer que notre organisme répond aux meilleures pratiques organisationnelles reconnues, qui favorisent l'amélioration continue de la qualité et des services communautaires réactifs et efficaces.

Grâce au soutien indéfectible de nos bailleurs de fonds, qui reconnaissent le rôle catalyseur que joue le CFT dans sa communauté, nous avons pu réaliser les engagements pris devant et avec vous il y a un an. En effet, nous avons ouvert un point de service dans la région de Peel/Halton. Notre vision est de rejoindre les francophones du Grand Toronto et de répondre à leurs besoins tout près de chez eux. Aucun francophone de notre région ne doit être laissé pour compte!

Avec l'appui de plusieurs partenaires, nous avons aussi ouvert un point de service à l'aéroport Pearson, ce qui nous confère un mandat provincial, national et même international. Il s'agit d'une importante réalisation qui a un impact direct sur le développement de la francophonie en Ontario et au Canada.

Le CA continue d'appuyer la direction générale dans ses efforts en vue du maintien du positionnement stratégique du CFT. Je voudrais souligner son travail et celui de tout le personnel du CFT qui se démarque par leur professionnalisme et dévouement.

Enfin, je salue nos partenaires, nos bénévoles et nos usagers pour leur confiance et leur collaboration grandement appréciées.

Dans les prochains mois, nous entamerons la préparation du plan stratégique du quinquennat 2020-2025. La communauté sera invitée à prendre part au processus d'élaboration de ce nouveau plan.

Que l'année 2019-2020 consolide nos acquis et renforce notre capacité de renouvellement pour une francophonie plus forte.

LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION AU 31 MARS 2019

Jean-Luc Bernard – Président
René C. Viau – Vice-président
Erika Vandervoort – Secrétaire
Youssef Kalogo – Trésorier
Pierre Côté
Andrée Myette
Marlène Remy-Thelusma
Isabelle Girard
Sylvain Rouleau
Céline Martineau



Deux membres du conseil d'administration en compagnie de la directrice générale du CFT, du directeur général et de la vice-présidente des Services cliniques et chef de la pratique infirmière de l'hôpital Montfort

MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE FLORENCE NGENZEBUHORO

Au mois de juillet 2018, j'ai reçu un appel d'une femme francophone atteinte d'une maladie en phase terminale. Pendant sa longue maladie de plus de quatre ans, elle n'avait pas eu accès à des services en français. Ce manque de services dans sa langue avait eu un impact négatif direct sur son état de santé. Nous sommes intervenus auprès de la patiente et de sa famille et avons déployé plusieurs services qui ont amélioré sensiblement son confort. Avant son décès, elle a laissé ce message : « merci pour tout ce que vous avez fait pour moi. Malheureusement, vous êtes arrivés trop tard. »

C'est pour éviter de telles situations et bien d'autres que nous nous investissons, vous et moi, dans l'offre active des services de qualité en français. J'ai l'honneur d'être accompagnée par un conseil d'administration visionnaire et stratégique. Je m'appuie également sur une équipe de plus de cent employés, sur une centaine de bénévoles et sur plus de cent partenaires engagés dans la vision ultime de notre centre qui est celle d'une communauté francophone épanouie et fière de prendre sa place. Je vous adresse mes remerciements sincères pour la confiance placée en moi en tant que directrice générale du Centre francophone. En collaboration avec toutes les parties prenantes, mon rôle consiste à mettre en œuvre le plan stratégique 2015-2020. Les résultats atteints au cours de la dernière année s'articulent autour des quatre axes de ce plan stratégique.

Développement du continuum de services : nous avons poursuivi notre effort pour répondre aux besoins légitimes et fondamentaux des francophones de notre région du Grand Toronto et de nos bailleurs de fonds. C'est ce que vous découvrirez plus en détail dans les pages de ce rapport. Quelques-unes de ces réalisations sont la mise en place des dossiers médicaux électroniques, d'un nouveau système d'accueil de la clientèle, de la clinique spécialisée de la santé de la femme, la réduction de la liste d'attente des bénéficiaires des Services de santé mentale et des Soins de santé primaires, etc.

Élargissement de la clientèle : la date du 29 mars 2019 restera dans les annales de la francophonie canadienne comme étant celle du début du tout premier service en français à l'Aéroport Pearson offert « par et pour » les francophones. Après quelques minutes de fonctionnement, nos services accueillaient le premier nouvel arrivant francophone originaire de l'île Maurice. Ce client reviendra plus tard nous témoigner sa satisfaction d'avoir été servi en français dès son arrivée au Canada. En moyenne, 200 francophones jouissent de nos services chaque mois.

Le CFT dessert une clientèle très diversifiée venant de tous les pays francophones du monde et de tous âges. Une grande réalisation de cette année a été l'ouverture des nouveaux bureaux à Mississauga. Cette avancée nous permet de combler le besoin des francophones vivant dans les régions d'Halton/Peel d'être desservis dans leur langue.

Le CFT – Agent catalyseur dans la communauté : le rôle de notre Centre comme principale porte d'entrée et comme mobilisateur des francophones à Toronto n'est plus à démontrer. En février dernier, plus de 600 francophones ont participé à la célébration du Mois de l'histoire des Noirs organisée par le CFT au Centre Bainfield. Cet événement riche en couleurs nous permet chaque année de démontrer la richesse de la francophonie torontoise et canadienne. Nous continuons d'engager les francophones du Grand Toronto par notre présence dans plusieurs événements communautaires, par le soutien aux différentes communautés culturelles francophones, par l'organisation et la participation aux tables de concertation, etc.

Capacité organisationnelle accrue : nous avons consenti énergies et efforts pour mériter le statut d'un organisme agréé par le Centre canadien de l'agrément. Pendant plusieurs mois, nous avons impliqué des équipes du Centre ainsi que nos partenaires dans la préparation de la visite de l'équipe des réviseurs. Cette reconnaissance atteste de la qualité de nos services qui sont conformes aux normes en vigueur au Canada dans plusieurs domaines clés comme la gouvernance, les finances, les ressources humaines, les programmes et les services.

Un autre défi relevé est la stabilisation des ressources humaines et l'amélioration continue du climat de travail.

Que nous réserve l'avenir? La transformation du système de soins de santé en Ontario ainsi que celui de l'emploi et de l'aide juridique sont des dossiers que nous suivons activement. Nous devons nous assurer que les francophones du Grand Toronto maintiennent et accroissent leurs acquis en travaillant en partenariat avec les gouvernements et les acteurs impliqués dans ces dossiers. Nous continuerons également à accroître nos offres de service dans les zones de la région du Grand Toronto, en partenariat avec les autres fournisseurs de services.

Ensemble, prenons le temps de célébrer nos succès et de contempler l'avenir avec espoir et détermination.



Membres du comité de direction

PLAN STRATÉGIQUE 2015-2020

1 OBJECTIF STRATÉGIQUE Développement du continuum de services

Indicateurs de rendement

- Augmentation du nombre de services connexes liés au mieux-être
- Augmentation du nombre de services complémentaires
 - Nous créons de nouveaux services

2 OBJECTIF STRATÉGIQUE Élargissement de la clientèle

Indicateurs de rendement

- Augmentation de la clientèle
 - Nous suivons l'achalandage de nos services
- Profil des clients en 2020 montre une diversification accrue de la clientèle du CFT par rapport au début du cycle de planification
 - Nous augmentons la diversification de la clientèle

3 OBJECTIF STRATÉGIQUE Le CFT – Agent catalyseur dans la communauté

Indicateur de rendement

- Nombre de partenariats ayant porté fruit
 - Nous nous engageons dans des partenariats stratégiques

4 OBJECTIF STRATÉGIQUE Capacité organisationnelle accrue

Indicateurs de rendement

- Chaque secteur dispose d'un plan opérationnel qui s'arrime avec le plan stratégique
- Nouvelle structure organisationnelle en place
 - Nous assurons une planification opérationnelle et une structure organisationnelle alignées

Poursuite des objectifs stratégiques 2018-2019 : Ouverture du bureau de Peel

Un des objectifs stratégiques visé par le Centre francophone de Toronto pour 2018-2019 était celui de l'accroissement des services dans la région de Peel ainsi qu'à l'Aéroport Pearson pour l'accueil des immigrants francophones.

En effet, le 7 novembre 2018, le ministre d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada annonçait le financement « d'importantes initiatives pour promouvoir l'immigration francophone », notamment un service d'accueil et d'aiguillage en français à l'Aéroport Pearson à l'intention des nouveaux arrivants d'expression française, assuré par le Centre francophone de Toronto (CFT). Le service a été lancé le 29 mars 2019.

Pour concrétiser cet objectif stratégique, le 16 janvier 2019, le CFT a inauguré son nouveau point de service à Mississauga en présence des dignitaires et d'autres hautes personnalités de la région.

Situé au 3660 rue Hurontario (Mississauga), bureau 601, ce nouveau centre ouvert depuis janvier 2019 abrite respectivement le programme de Connexions communautaires financé par la Fondation Trillium de l'Ontario, les programmes d'établissement des nouveaux arrivants et d'intégration dans les écoles francophones et assure la coordination des services d'accueil et d'aiguillage de l'Aéroport Pearson.

Les services d'emploi et d'aide juridique y sont offerts sur rendez-vous. Les inscriptions à nos activités se font au moyen de plusieurs médias. 91 % des participants à nos activités se disent satisfaits.



Coupe du ruban lors de l'ouverture par la ministre Lisa MacLeod



Quelques membres de l'équipe de Peel

Points saillants : PIDEF-PEEL

Au cours de l'exercice 2018-2019, les services d'intégration dans les écoles ont été présents dans sept écoles de la région de Peel-Halton.

Les travailleurs d'établissement qui y sont affectés s'assurent d'apporter un accompagnement aux familles nouvellement arrivées dans la compréhension du système scolaire ontarien. Les élèves reçoivent quant à eux de l'aide pour leur intégration au sein des écoles grâce à des activités communautaires et culturelles.

Cette année les activités du programme se sont accrues. En effet, sept activités rassembleuses familiales estivales et un Camp de relâche pour les jeunes âgés entre 6 et 12 ans ont été organisés avec beaucoup de succès.

Des activités estivales principalement le soccer, le brunch annuel, la sortie à Niagara Falls, au Crawford Lake et la semaine sportive constituent de belles occasions pour les nouvelles familles de créer des liens entre elles et développer un sentiment d'appartenance au pays d'accueil.

27 activités d'Accueil des nouvelles et nouveaux arrivants dans les écoles (ANNA) ont également été organisées avec un total de 306 élèves.

Points saillants : Connexions communautaires

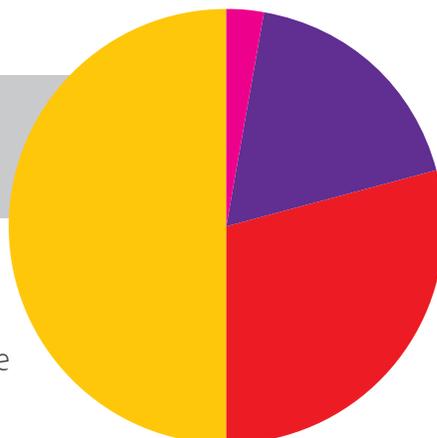
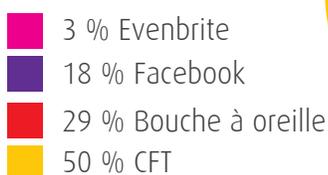
Le programme Connexions communautaires a débuté ses activités immédiatement après l'inauguration du point de service de Mississauga.

De janvier à fin mars 2019, quelques activités ont été organisées à l'intention des familles de la région. Elles ont pour objectif de permettre aux familles nouvellement arrivées de créer des liens avec d'autres membres de la communauté

Trois activités ont été organisées à savoir :

- Une sortie à la cabane à sucre avec 25 participants
- Une sortie glisse à Barrie avec 19 participants
- Le match des Raptors avec la participation de 25 jeunes

Sources des inscriptions à nos activités





Jouant un rôle capital dans le processus d'inclusion des néo-Franco-canadiens, les Services aux nouveaux arrivants du Centre francophone de Toronto offrent aux francophones nouvellement arrivés dans la région des services individuels, des séances d'information et des activités sociales dans le but d'assurer la bonne réussite de leur intégration. Cet accompagnement fait par le biais de plusieurs programmes qui sont taillés sur mesure par les partenaires a pour but d'offrir à chaque catégorie de nouveaux arrivants des services en fonction de ses besoins. Cette variété d'offres a permis aux SNA de Toronto de desservir 1 835 clients au cours de l'exercice 2018-2019.

SERVICES AUX NOUVEAUX ARRIVANTS (SNA) 2018-2019 - TORONTO

Services et programmes

Orientation des nouveaux arrivants

Destinée principalement aux adultes, elle a pour responsabilité :

- L'évaluation des besoins des clients
- L'aiguillage vers les ressources appropriées
- L'assistance pour différentes demandes de prestations disponibles selon le cas
- Le conseil et l'aide au retour aux études et à la formation
- Le suivi des dossiers d'immigration et l'aide à l'obtention des documents civils
- L'accompagnement pour la recherche de logement
- L'organisation des ateliers relatifs à l'établissement
- Le programme Étudiants internationaux

Programme d'intégration dans les écoles francophones (PIDEF)

Destiné aux jeunes des écoles élémentaires et secondaires francophones de l'Ontario, le PIDEF du CFT accompagne les étudiants de la région du Grand Toronto à travers plusieurs activités et événements, à savoir

- Ateliers en milieu scolaire et dans la communauté sur le système scolaire francophone, l'alimentation saine, la justice pénale pour adolescents, les jeunes et la loi, etc.
- Formation en secourisme (RCR)
- Comité ANNA ou Accueil des nouvelles et nouveaux arrivants dans les écoles : rencontres mensuelles au palier secondaire durant toute l'année scolaire
- Club de lecture
- Activités estivales dans les bibliothèques de la ville de Toronto
- JONA (journée d'orientation des nouvelles et nouveaux arrivants au secondaire)
- Programme jeunesse : rencontres individuelles et activités pour les jeunes de 12 à 25 ans
- Programme de bénévolat étudiant

Connexions communautaires

Ce programme est destiné à créer des ponts entre la communauté qui accueille et les nouveaux arrivants. Ses principales responsabilités sont

- Jumelage établissement
- Jumelage professionnel
- Jumelage jeunesse et camps d'été/relâche
- Programmes de citoyenneté
- Activités rassembleuses : sorties, cercles de conversation, soirées découvertes, etc.

Quelques points forts de l'année

Ouverture du nouveau programme Connexions communautaires-Mississauga

Ouverture du Service d'accueil francophone à l'Aéroport international de Toronto

Activités du PIDEF dans les écoles de Toronto

PIDEF Toronto dessert 26 écoles des deux conseils scolaires (catholique et public) dans la région de Toronto

Atelier « Toute la vérité sur la drogue »

Les jeunes nouveaux arrivants sont informés et formés pour prendre un engagement quant à l'éradication de la drogue et de l'intimidation dans leur entourage. Cet atelier, qui a eu lieu dans une église, était ouvert à tous. Les discussions ont été très constructives et enrichissantes en termes de fournir des outils de sensibilisation en lien avec l'usage de drogues.

Résultats : le programme a formé 18 jeunes.



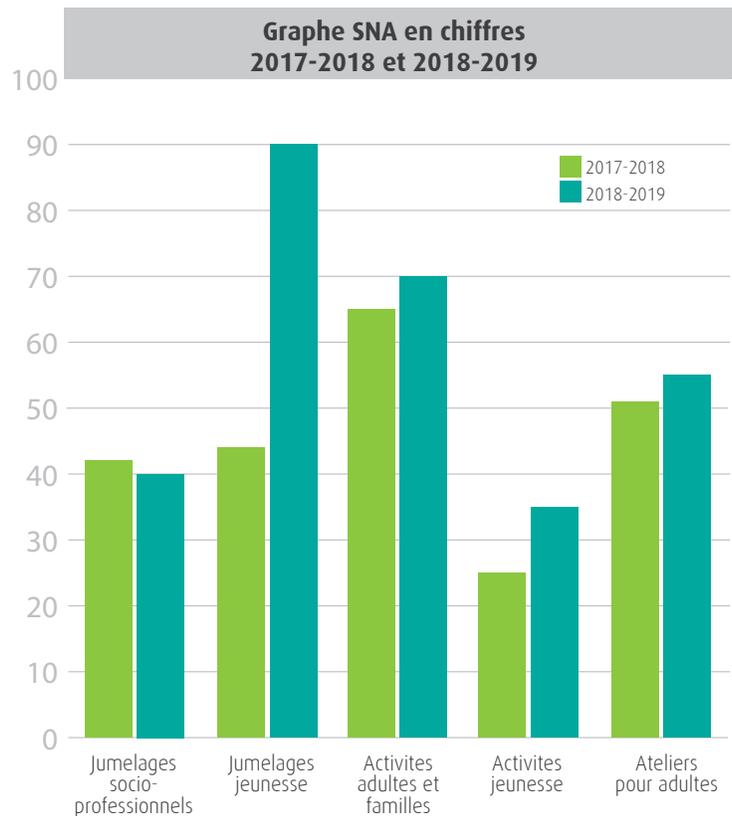
Des participants à l'atelier

Le tournoi de soccer « Francopourlefun/pique-nique communautaire »

Cette célébration sportive et culturelle fait partie intégrante de la programmation estivale du Centre francophone de Toronto. C'est aussi l'occasion pour la communauté francophone de se rencontrer dans un cadre propice aux échanges et au réseautage.



Tournoi de soccer



Quelques membres de l'équipe des SNA-Toronto



SERVICES DE SOINS PRIMAIRES ET DE PROMOTION DE LA SANTÉ

L'équipe

Le déploiement de ces services est assuré par des équipes de spécialistes et professionnels de santé, à savoir :

- 3** médecins
- 3** infirmières ou infirmiers praticiens
- 2** infirmières cliniques
- 1** infirmière auxiliaire
- 1** infirmière soins des pieds
- 1** infirmière diabète
- 1** infirmière communautaire
- 1** diététiste diabète
- 1** diététiste communautaire
- 1** interprète
- 3** secrétaires médicales
- 3** réceptionnistes
- 4** agents de promotion de la santé
- 2** gestionnaires de cas VIH

En lien avec la mission générale du CFT, la mission du Service des soins de santé primaires et de promotion de la santé est d'améliorer la santé et le bien-être des populations francophones du Grand Toronto à travers des soins préventifs, promotionnels et curatifs. Réparti sur deux emplacements, le programme offre une variété de service

Des services de médecine familiale

Un programme de nutrition

Un programme de diabète

Des soins des pieds

La gestion de cas VIH

L'interprétation et la navigation du système de santé

La promotion de la santé des enfants, adultes, aînés et de la famille



Équipe des Services de soins primaires et de promotion de la santé

Nos réalisations et résultats

Au cours de la dernière année le Centre a poursuivi ses efforts de mise en place des dossiers médicaux électroniques à travers le processus de numérisation, la mise en place de l'accueil centralisé pour optimiser et améliorer l'accueil des clients, la mise à jour des données sociodémographiques, l'amélioration de la tenue des dossiers, la transition vers un nouveau système de gestion de la clientèle, la mise en place de la clinique spécialisée de la santé de la femme, la poursuite des soins des pieds et la promotion de la lutte contre le diabète aux Centres d'Accueil Héritage. Au niveau des résultats chiffrés, il y a eu une nette progression par rapport à l'exercice 2017-2018. Elle s'observe principalement par le nombre de clients actifs. Ils sont passés de 2 723 en 2017-2018 à 3 315 pour l'exercice terminé le 31 mars 2019. Quant aux clients du programme VIH-sida, ils ont été au nombre de 39 contre 37 en 2017-2018.

Nouveaux services

- Le Service a institué un nouveau programme mensuel : la Clinique de la santé de la femme. Se déroulant un mercredi par mois, elle a une mission éducative et de prévention. Les séances mettent l'accent sur tous les aspects de la santé de la femme : dépistage, promotion, éducation
- L'intensification du suivi et de la prise en charge du diabète

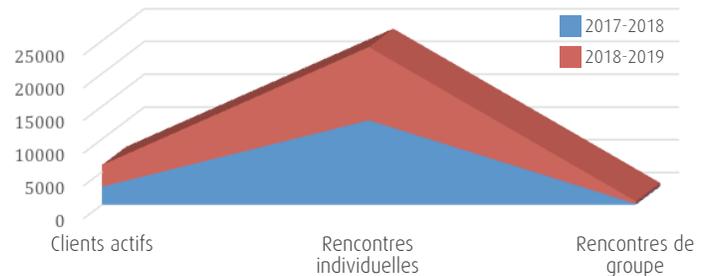
Projets et perspectives pour 2019-2020

- Mise en place de cliniques spécialisées (gériatrie, diabète, santé sexuelle)
- Participation à la mise en place du Réseau des promoteurs francophones de santé du Grand Toronto
- Élargissement des soins de santé primaires à la région de Peel
- Utilisation de la télémédecine (OTN) dans les services

Partenariats stratégiques

- Bailleurs de fonds : ministère de la Santé et des Soins de longue durée, Aids Bureau
- Partenaires : Université d'Ottawa, METRAC, Centres d'Accueil Héritage, Hôpital Montfort, Université de Toronto, Santé publique Toronto

Graphe des Soins primaires et de promotion de la santé 2017-2018 et 2018-2019



En dépit d'une augmentation globale des clients recevant des services de soins primaires et de promotion de la santé, on note cependant, et comme le démontre le graphe ci-dessus, une baisse des rencontres individuelles en raison du manque de médecins jusqu'en septembre 2018.



SERVICE DE SANTÉ MENTALE ET DU DÉVELOPPEMENT DE L'ENFANCE

Santé mentale, développement de l'enfance et La Passerelle-CFT

Le Service de santé mentale et du développement de l'enfance appuie le Centre francophone de Toronto (CFT) dans sa mission de contribuer au mieux-être des francophones du Grand Toronto à travers trois programmes et une variété de services, à savoir :

Programme de santé mentale

Programme de développement de l'enfance

Programme La Passerelle-CFT

Chaque programme est exécuté par une équipe d'experts et de spécialistes ayant un fort sentiment d'appartenance et qui travaillent avec passion et dévouement pour le bien-être des membres de leur communauté. Les services sont offerts dans le respect de la diversité de la communauté. Le graphe ci-dessous indique les résultats par tranche d'âges.

Service de santé mentale et du développement de l'enfance : Services offerts par groupes d'âge 2018-2019

Programmes de santé mentale

Les programmes de santé mentale visent à servir les clients de tous âges vivant des défis de toutes formes d'intensité, par le biais du counseling/ thérapie, d'ateliers de prévention ciblée et d'accompagnement communautaire. Les activités de santé mentale s'articulent autour de trois grandes priorités : 1) l'amélioration continue des services (directs et indirects) et de l'accès aux soins des enfants, jeunes et adultes aux prises avec des problèmes de santé mentale, 2) la lutte contre la stigmatisation entourant les problèmes de santé mentale et 3) la formation continue et le partage des connaissances sur les meilleures pratiques.

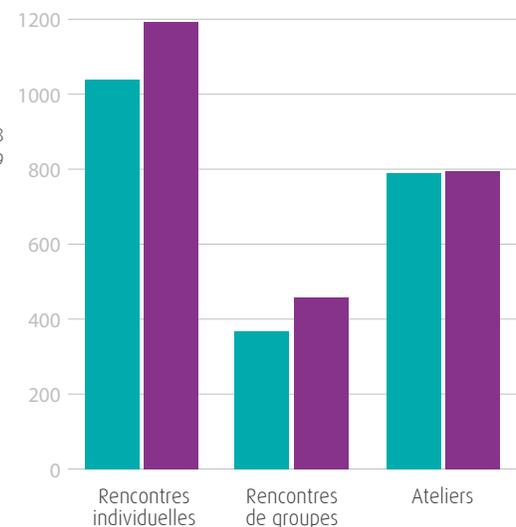
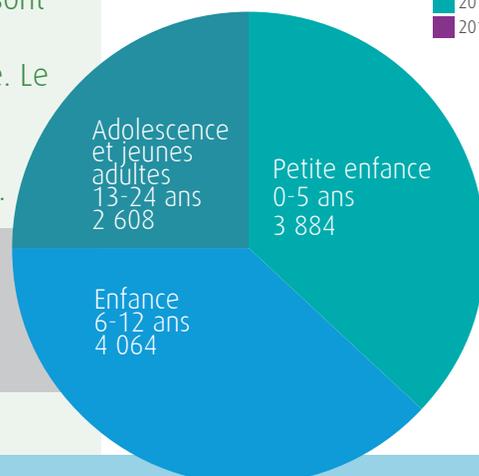


Équipe de la santé mentale

Voici quelques résultats réalisés en 2018-2019. Ils ont connu une progression moyenne de 11 % par rapport à ceux de 2017-2018.

Tableau des rencontres - Santé mentale		2018-2019	2017-2018
Rencontres individuelles		87	111
Rencontres de groupes/habilités parentales		85	n/a
Participants aux ateliers de prévention pour jeunes (écoles)		1 003	950
Total		1 175	1 061

Graphe : rencontres et ateliers 2017-2018 et 2018-2019



Programmes de développement de l'enfance

Les programmes de la petite enfance offrent des services d'intervention précoce et de stimulation pour les enfants âgés de 0 à 12 ans et ce, tant en milieu familial, en garderie, en milieu scolaire que dans la communauté.

Les résultats escomptés ont été atteints pour le bonheur des familles et de toute notre communauté. Ainsi, 120 enfants de 0-5 ans ont pu bénéficier des rencontres individuelles pour les dépistages précoces et les évaluations des compétences développementales; 80 enfants de 0-5 ans ayant des besoins spéciaux et leurs familles ont pu tirer parti des services d'intervention précoce et ont acquis l'intégration en milieu familial, garderies et écoles; 96 enfants de 0-12 ans, ayant des besoins spéciaux et familles, ont pu bénéficier des services de consultations individuelles par des consultantes-ressources auprès du personnel dans leurs garderies; 220 membres du personnel de garderies et familles ont participé aux ateliers de dépistage et sur les problématiques variées de développement et de comportement.

Le professionnalisme et l'engagement des intervenants du « Centre ON y va » ont permis d'obtenir des résultats encourageants : 3 659 participants, dont les enfants et leurs parents; 228 séances d'activités éducatives ont eu lieu; 260 nouvelles familles ont participé aux activités du « Centre ON y va », le Coin de la PE (petite enfance).

En matière d'activités de promotion de santé et de bien-être des enfants et familles : 189 activités éducatives et récréatives ont été offertes aux enfants et à leurs familles; 2 497 personnes y ont pris part.



Équipe de la petite enfance

Programme de La Passerelle-CFT

Un programme de partenariat avec les conseils scolaires francophones (Viamonde et MonAvenir), La Passerelle-CFT est un centre de traitement de jour sur base volontaire pour les élèves de 6 à 17 ans, nécessitant un support clinique afin de surmonter les défis comportementaux, affectifs et sociaux, tout en poursuivant leur éducation académique.

Ses services sont :

- Évaluations psychosociales
- Counseling et thérapie
 - Individuel et groupe
- Accompagnement communautaire pour adultes et en milieu scolaire
- Services de soutien aux individus et aux familles incluant, mais sans se limiter à
 - Engagement communautaire
 - Navigation des systèmes
 - Plaidoyer
 - Groupes de soutien et de thérapie
 - Clinique d'impôts
 - Comptoir vestimentaire
- Activités de prévention ciblée
 - Ateliers dans les écoles et la communauté
 - Ateliers d'habiletés parentales

Résultats à célébrer

- 8 places sur 16 sont comblées à l'élémentaire et 8 sur 8 le sont au secondaire
- 2 élèves réintégrés en milieu scolaire régulier au secondaire
- 1 élève a obtenu son diplôme de 12^e année



Équipe de La Passerelle-CFT



SERVICES D'AIDE JURIDIQUE (SAJ)

Les SAJ du CFT, c'est une offre variée de services juridiques gratuits à la population francophone à faible revenu habitant la région du Grand Toronto. Selon les besoins des individus et des familles, les services comprennent des conseils sommaires prodigués au téléphone, des services à brève échéance comme l'intervention ne suscitant pas plus de deux heures ainsi qu'une représentation juridique lors d'une audience devant les tribunaux. En collaboration avec nos partenaires à l'interne et à l'externe, des ateliers d'éducation juridique sont organisés dans le but de sensibiliser le public sur leurs droits et leurs responsabilités afin de les outiller pour faire face à certaines situations ayant trait au domaine de la justice. Les avocats vont également dans les écoles pour sensibiliser les jeunes sur des sujets comme le système de justice pénale pour les jeunes, la cyberintimidation, les fêtes organisées à la maison, le sextage, etc.

Domaines du droit

- Immigration (demandes d'asile à la CISR, demandes de résidence permanente fondées sur des considérations humanitaires, parrainage et regroupement familial, examen des risques avant renvoi, entre autres)
- Droits des locataires
- Droits de l'emploi
- Soutien au revenu
- Droits de la personne
- Droits des jeunes
- Droits de la famille
- Droits des personnes touchées par le VIH/sida

Nouveau bureau satellite

Après Toronto, Scarborough (Malvern), North York (Fairview), les SAJ ont commencé depuis le début de l'année 2019 à offrir leurs services à Mississauga dans les nouveaux locaux du CFT. Plus d'une vingtaine de clients ont déjà été desservis dans ce quatrième point de service depuis son ouverture.



Équipe des SAJ

Points saillants

Partenariats stratégiques

Pour la réalisation de l'objectif stratégique devant faire du CFT l'organisme catalyseur, les Services d'aide Juridique ont conclu et poursuivi quelques partenariats stratégiques au cours de l'exercice financier terminé le 31 mars 2019. On peut citer parmi les organismes partenaires : l'OASIS, le PIDEF, le CSC TAIBU, l'HALCO (clinique juridique pour les séropositifs), le programme VIH-sida au CFT.

Camp d'été juridique

Dans sa mission de participer à la formation de la jeune génération, surtout à la bonne inclusion de la jeunesse issue de l'immigration, 16 jeunes, de 13 à 17 ans nouvellement arrivés au Canada, ont participé au camp des SAJ à l'été 2018. Ils ont été sensibilisés à divers sujets juridiques, ont pu rencontrer les forces de police et ont participé à la simulation d'un procès.



Les jeunes au procès simulé lors du camp d'été

Relance des services à Scarborough

Avec 42 nouveaux dossiers traités et 32 rencontres individuelles, les SAJ affirment leur présence dans l'Est de la RGT en se rapprochant de sa clientèle située à Scarborough.

Ligne des conseils sommaires

Les SAJ marquent leur présence à l'extérieur de Toronto (notamment à Peel, York et Durham) par leurs conseils juridiques grâce à leur ligne spéciale dédiée aux personnes qui ne peuvent pas se rendre dans l'un de nos points de service.

Campagne de sondage de satisfaction auprès de notre clientèle

Plus de 90 % de clients se déclarent satisfaits ou très satisfaits des services reçus.



Atelier des SAJ dans les écoles

Les SAJ en chiffres

Services	2018-2019
Dossiers ouverts	1 524
Ateliers – jeunesse (écoles et universités)	10
Ateliers éducation juridique et communautaire	60
Nombre de jeunes ayant suivi les ateliers	103
Nombre d'adultes ayant suivi les ateliers	992



Les Services d'emploi offrent divers services et programmes gratuits aux personnes à la recherche d'emploi et (ou) de formation. Les services proposés en français visent autant à conseiller et à encadrer les individus et (ou) les groupes lors d'ateliers de recherche d'emploi qu'à aider les employeurs dans leur processus de recrutement (p. ex., foires d'emploi bilingues, affichage de postes).

Selon les intervenants et les besoins des bénéficiaires de nos services, les expertises se portent sur l'orientation et la gestion de carrière, la recherche d'emploi (en particulier pour les nouveaux arrivants), le counseling, la gestion d'événements (foires d'emploi, journée de recrutement), la veille et gestion de l'information liée au marché du travail et à l'employabilité (au Canada, en particulier en Ontario et à Toronto), l'animation d'ateliers/activités de recherche d'emploi (avec des opportunités de réseautage).

SERVICES D'EMPLOI

Les services d'emploi en quelques chiffres pour l'exercice terminé le 31 mars 2019

La 6^e édition de la foire d'emploi bilingue, qui s'est tenue le 4 octobre 2018 au Metro Hall de Toronto, a rassemblé plus d'une trentaine d'employeurs et plus de 300 chercheurs d'emploi. Les autres journées de recrutement et de réseautage organisées par notre équipe des SE ont permis, quant à elles, d'accueillir environ 290 chercheurs d'emploi et 19 employeurs. C'est donc un total de près de 600 personnes qui ont pu rencontrer une cinquantaine d'entreprises participantes issues de divers secteurs d'activités

Plus de 700 offres d'emploi affichées sur notre site Internet : une référence pour les employeurs francophones et bilingues du GTA

Plus de 300 ateliers de recherche d'emploi et d'orientation de carrière

900 personnes ont bénéficié d'ateliers et de séances d'information

Près de 280 clients (SE) ont entamé une nouvelle formation ou décroché un emploi. (Ils sont environ 300 si nous ajoutons les clients du PAEJ)

50 jeunes ont bénéficié de nos services de formation préalable à l'emploi et (ou) plus de 200 ont assisté à un atelier d'orientation de carrière

Près de 100 % de taux de satisfaction des employeurs

Quelques commentaires de clients ayant assistés à un atelier de recherche d'emploi (formulaires d'évaluation anonymes)

« Fortement recommandé. Ai obtenu beaucoup de conseils très appropriés et nécessaires pour ma recherche d'emploi »

« Atelier utile et bénéfique pour entamer une recherche d'emploi à Toronto »

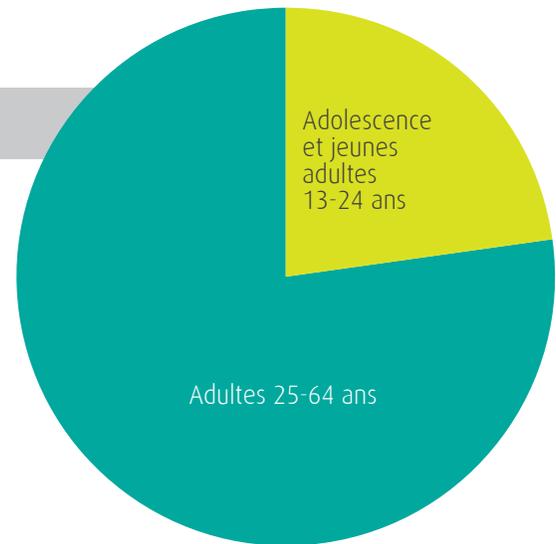
« Atelier pratique, dynamique et bien livré. À recommander! »

« Bonne approche, bon accueil, commentaires reçus pertinents »

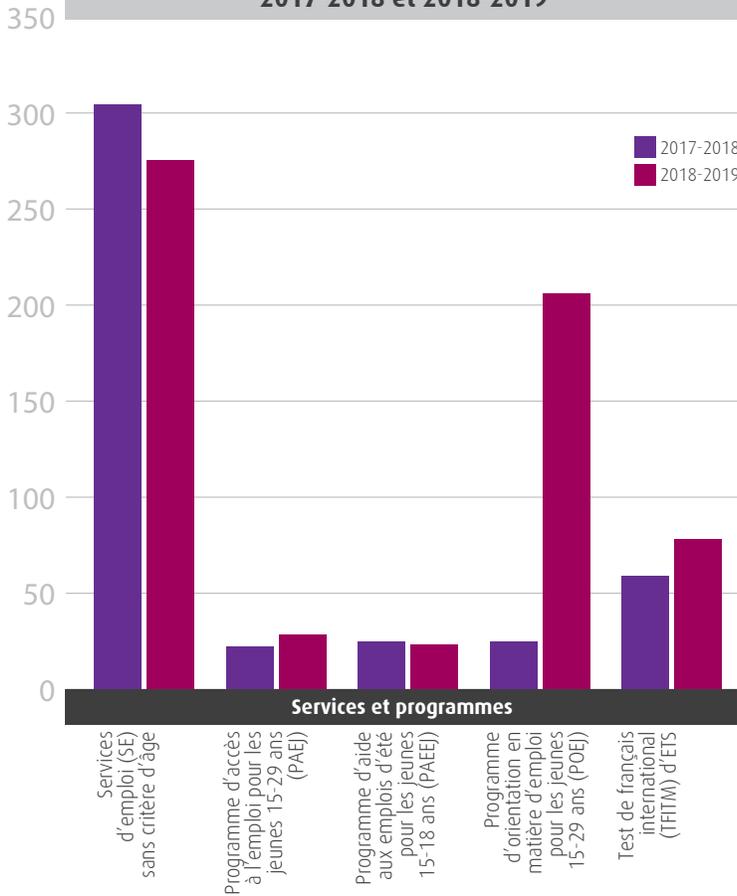
« Bon atelier. Intéressant notamment pour connaître les normes canadiennes »

Graphe services offerts par groupes d'âge de 2018-2019

Dans presque tous les services, les cibles ont été atteintes voire dépassées et les résultats de 2018-2019 sont supérieurs à ceux de l'exercice 2017-2018.



Graphe des services d'emplois par programmes 2017-2018 et 2018-2019



Partenariats stratégiques

En lien avec l'objectif stratégique du CFT comme organisme catalyseur, notre Service a réalisé et maintenu, en 2018-2019, quelques partenariats, dont principalement avec la Ville de Toronto, la Cité collégiale, Oasis Centre des femmes, Université de York, La Maison, Alpha Toronto, YMCA et Collège Boréal.

« Atelier très instructif et interactif avec beaucoup d'outils qui permettront de trouver un emploi en Ontario »

« À encourager surtout pour les nouveaux arrivants afin qu'ils s'imprègnent des techniques d'élaboration de CV sur la base du système canadien, car il est bien différent de celui des autres pays »

« Très bon atelier, enrichissant et dynamique! »

« Super intéressant! Animatrice très compétente, à l'écoute et de très bon conseil »

« Conseils très pertinents. Atelier bien structuré. Merci! »

« Excellent atelier. Deux heures passées extrêmement vite. Passionnante présentation. Spécifique dans ses conseils, encourageante, nous donne les clés pour surpasser l'étape des entretiens. Merci! Je me sens prête »

« Très bon atelier avec une intervenante dynamique et engagée »

« Atelier dynamique et précis, avec beaucoup d'échanges! »

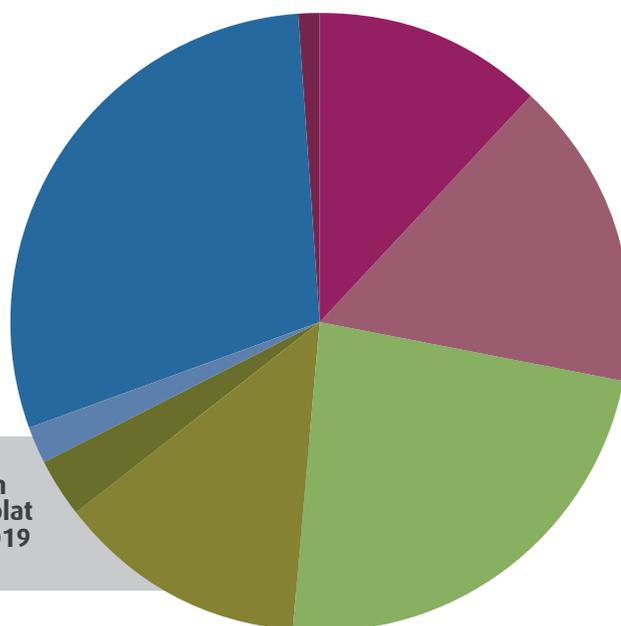
COMMUNICATION, RELATIONS COMMUNAUTAIRES ET BÉNÉVOLAT

Programme de bénévolat

Le programme de bénévolat du Centre francophone de Toronto permet aux personnes francophones ou francophiles déjà établies à Toronto, ou aux nouveaux arrivants ainsi qu'aux personnes ayant besoin d'aide pour l'intégration sociale et professionnelle de donner de leur temps en s'engageant dans la communauté. Le programme sert de point de départ pour développer les compétences et la confiance, créer un réseau, trouver un emploi et commencer une nouvelle carrière.

Le programme de bénévolat du CFT connaît engouement et intérêt auprès de la communauté du fait de la riche diversité de ses services. Un bénévole du CFT a la chance de faire du bénévolat dans plusieurs services et secteurs. C'est un excellent service pour tous et une grande opportunité pour les spécialistes et professionnels, surtout ceux formés à l'étranger dans le domaine de la santé et de la justice. Le résultat de cet intérêt est l'augmentation de 60 % des heures de bénévolat et 34 % du nombre de bénévoles par rapport à l'année financière 2017-2018.

Graphe : Répartition d'heures de bénévolat par service 2018-2019



40 h	Conseil d'administration	363 h	Aide juridique
344 h	Santé mentale et enfance	70,5 h	Santé
459 h	Bénévolat	49,5 h	Emploi
655 h	Communication	818 h	Nouveaux arrivants



Remise de certificat de reconnaissance à une bénévole

Résultats de la campagne Centraide du CFT

La campagne Centraide en milieu de travail a connu un grand succès. En termes de participation d'employés, 80 promesses de dons ont été complétées soit presque 81 % de taux de participation des employés pour l'année 2018. En ce qui concerne la collecte de fonds, l'équipe du CFT a amassé 5 986,75 \$. Le comité Centraide continuera son travail de réflexion, de planification et d'organisation d'activités de collecte de fonds pour le reste de l'année.

LE CFT REMPLIT SA MISSION STRATÉGIQUE D'AGENT CATALYSEUR

Poursuivant son objectif stratégique d'agent catalyseur dans la communauté du Grand Toronto, le Centre francophone a organisé et pris part, au cours de l'année 2018-2019, à des événements rassembleurs. Il s'agit principalement de la célébration du Mois de l'histoire des Noirs et des rencontres (le brunch des partenaires) entre acteurs clés de la réalisation du bien-être de la communauté francophone de Toronto.

Célébration du Mois de l'histoire des Noirs par le Centre francophone de Toronto

Cette 14^e édition, sous le thème « Nos inspirations et notre diversité » a réuni plus de 600 personnes, dans une salle comble et a vu la participation des organismes communautaires partenaires du Centre francophone et de certains élus des différentes circonscriptions de la région du Grand Toronto. Dans la perspective de voir la communauté noire participer efficacement au rayonnement du Canada, il y a eu, en début d'après-midi, une présentation d'ateliers sur les thèmes du leadership, de l'entrepreneuriat, de l'engagement communautaire et de l'engagement civique.

La deuxième partie de la soirée a été consacrée au Gala qui a été agrémenté par des artistes de la communauté noire du Canada : le Groupe Okavango Orchestra et l'artiste de renommée internationale, Abel Maxwell.

Brunch des partenaires

Le brunch des partenaires, initié par le CFT, est une occasion pour les participants de discuter des meilleures stratégies pour poursuivre ensemble le travail de collaboration sur le terrain afin de rejoindre efficacement la communauté francophone présente dans la région du Grand Toronto. L'édition 2018-2019 a regroupé une trentaine d'organismes qui participent régulièrement aux rencontres.

Quelques partenaires ayant pris part au Brunch

Reflét Salvéo, Société Économique de l'Ontario, Alliance Française, L'Express de Toronto, Société d'histoire de Toronto, Cité collégiale, Bibliothèque publique de Toronto, Action positive VIH/Sida, RLISS, HIV & AIDS Legal Clinic Ontario (HALCO), Bureau du Québec à Toronto, Conseil scolaire catholique MonAvenir, Conseil scolaire Viamonde, TFO, Entité 4, Théâtre français, Taab Cleaning, Collège Glendon, Conseil de la coopération de l'Ontario, FrancoQueer, Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario



Quelques images de la célébration du Mois de l'histoire des Noirs



Des participants au Brunch des partenaires

MISSION, MANDAT, VISION ET VALEURS

Le Centre francophone de Toronto (CTF) est le pilier central de la francophonie torontoise. C'est aussi la principale porte d'entrée des francophones qui s'installent dans la métropole.

Le Centre offre des services de qualité variés à l'ensemble de la communauté francophone. Il applique son mandat en respectant la mission, la vision et les valeurs de l'organisme.



MISSION

(La raison d'être de l'organisme)

Le Centre francophone de Toronto contribue au mieux-être des francophones de la Grande Région de Toronto, dans toute leur diversité

MANDAT

(Ce que nous faisons)

Le Centre francophone de Toronto (CFT) est un organisme à but non lucratif. Il préconise une approche communautaire et pluridisciplinaire en offrant une gamme variée de services :

- Services de santé
- Services en enfance et famille
- Services d'emploi
- Services d'aide juridique
- Services aux nouveaux arrivants
- Programmation artistique et culturelle



VISION

(L'avenir auquel nous voulons contribuer)

Une communauté franco-torontoise saine, dynamique et fière de prendre sa place



VALEURS

(Ce qui nous guide)

Respect
Redevabilité
Engagement communautaire



CLIENTÈLE

(Pour qui nous offrons des services)

Personnes qui s'expriment en français et qui ont besoin/ont le choix des services en français



OBJECTIFS STRATÉGIQUES

1. Développement du continuum de services
2. Élargissement de la clientèle
3. CFT - Agent catalyseur dans la communauté
4. Capacité organisationnelle accrue



Extrait du plan-stratégique-2015-2020-du-CFT.pdf



Nouveaux arrivants



Santé



Santé mentale



Enfance et famille



Aide juridique



Emploi

TÉMOIGNAGE DES BÉNÉFICIAIRES DE NOS SERVICES

« Je viens de commencer un contrat d'un an, via Career Edge, en tant que spécialiste Junior, Acquisition de talents auprès de CBC/Radio-Canada. Il s'agit d'un poste bilingue anglais/français. Je souhaite également remercier l'équipe des services d'emploi du CFT pour leurs conseils durant les ateliers » Cordialement. M.J.

« Sans le précieux accompagnement du Service juridique du CFT, il m'aurait été difficile de vaincre le stress lié à la préparation de l'audience pour ma demande d'asile. Il faut être demandeur d'asile francophone pour mesurer l'impact de ce service dans la vie des personnes traversant ces épreuves. Je fais partie de ces anciens demandeurs d'asile, et les dollars dépensés pour soutenir ce programme sauvent des vies. » F.M.

« Les conseils précieux de mon avocate m'ont permis de me préparer adéquatement pour ma cause ce qui a conclu à un gain sur toute la ligne » M.D.

« Nous remercions infiniment le Centre francophone de Toronto pour tous les appuis que nous recevons de ses divers services depuis notre arrivée à Toronto. Le Service médical du Centre, le Service aux nouveaux arrivants, le Service de santé mentale et spécialement, le Service d'aide juridique. Nous pouvons dire que le Centre francophone nous a guidés et continue à nous appuyer comme nouveaux arrivants francophones au Canada. MERCI BEAUCOUP. » Famille P.

Article de presse

Les bénévoles du CFT toujours plus impliqués : Une soirée de reconnaissance. Cet article relate les implications des bénévoles dans le fonctionnement du CFT, la place plus qu'importante que le Centre accorde à ses bénévoles, les témoignages de reconnaissance prononcés par des bénévoles. Nous vous invitons à consulter l'article dans les colonnes de L'Express à travers le lien ci-dessous :

<https://l-express.ca/les-benevoles-du-cft-toujours-plus-impliqués/>

« Je m'appelle A.T., originaire du Burkina Faso en Afrique de l'Ouest. Depuis notre arrivée à Toronto, ma famille et moi-même, nous avons bénéficié des divers services du CFT, spécialement du Service d'aide juridique sans lequel, nous n'aurions pas su quoi faire. Les services d'aide juridique que nous avons reçus du Centre francophone de Toronto nous ont beaucoup soulagés et ont facilité notre intégration dans la communauté francophone à laquelle nous nous identifions aujourd'hui! Nous en sommes très reconnaissants. Ces accompagnements nous ont démontré l'importance et le rôle stratégique du Centre francophone de Toronto dans la réalisation du mieux-être de tous les francophones et en particulier des plus vulnérables du Grand Toronto. C'est un organisme exemplaire, dynamique, d'hospitalité et de paix. Toute ma famille est satisfaite de la très bonne qualité des services reçus. Nos sincères et chaleureux remerciements à toute l'équipe des services juridiques, pour son dynamisme, professionnalisme, son savoir-faire et l'attention qu'elle a accordés à notre dossier d'immigration.

Nous voulons aussi remercier le CFT pour l'ouverture de son bureau de Mississauga. C'est une grande occasion offerte à nous francophones des régions de Peel/Halton d'avoir accès aux services en français, et sans difficulté. Ma famille et moi sommes très reconnaissants aux divers services que le CFT continue de nous offrir. Nous vivons dans la joie et la paix au Canada. Nous recommanderons avec plaisir le CFT à tout nouvel arrivant, immigrant francophone vivant dans le Grand Toronto. » Famille T.

« Je voudrais vous dire merci, merci à toute l'équipe de la Passerelle-CFT. Je dois admettre qu'au début, j'étais inquiète de voir mon enfant venir dans cette école parce que c'était tellement différent de celle à laquelle il était habitué. Mais dès le départ, vous m'avez tous rassurée sur le fait qu'il était entre de bonnes mains et vous aviez raison. En peu de temps, j'ai vu beaucoup de changements avec lui et je sais que c'est à cause du travail que vous tous avez effectué.

Je vous apprécie tous. Vous êtes tous des personnes fantastiques, toujours souriantes, positives et plaisantes à travailler avec. Cela rassure un parent que ses enfants soient en de bonnes mains. Vous avez toujours été disponibles pour répondre à mes questions et me fournir des conseils. Chaque réunion que j'ai eue avec vous a toujours été formidable et informative. J'ai été tenue au courant des informations sur ses progrès tout le temps. Pour ses professeurs, vous êtes tous incroyables dans ce que vous faites. Merci. » S.W.

FINANCES

Extrait des états financiers audités

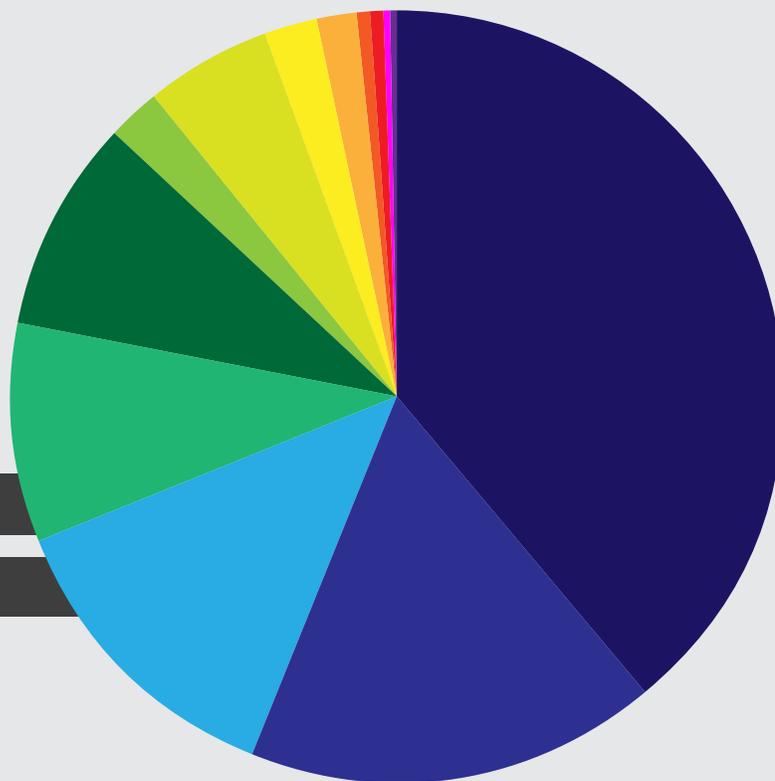
Du 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019, comparés à la même période de l'année précédente

Produits	2017-2018	2018-2019	Charges	2017-2018	2018-2019
Gouvernement fédéral	1 741 991	1 875 861	Achats de services	320 481	302 563
Agence de la santé publique du Canada	70 003	70 000	Aide aux démunis	2 308	5 189
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada	1 600 288	1 767 774	Assurance générale et assurance-médecin	26 370	30 517
Patrimoine canadien	71 700	38 087	Ateliers et activités	73 143	72 474
Gouvernement provincial	7 499 427	7 747 273	Conseil d'administration et comités	4 593	3 849
Aide juridique de l'Ontario	790 469	901 877	Cotisations	49 075	62 019
Ministère des Affaires civiques, de l'Immigration et du Commerce international	262 010	252 893	Déplacements et conférences	85 024	93 272
Ministère de l'Éducation	115 500	-	Développement professionnel	51 200	67 952
Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation professionnelle	911 115	952 153	Entretien et réparation	24 010	72 931
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	1 263 556	1 333 781	Fournitures bureau et matériel	110 849	129 897
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée	218 400	221 700	Fournitures médicales	18 392	20 628
RLISS du Centre Toronto	3 938 377	4 057 106	Honoraires professionnels	82 360	97 278
Trillium	-	27 763	Intérêts et frais bancaires	4 985	6 489
Gouvernement municipal	247 116	540 481	Loyer et frais d'immeuble	961 054	938 755
Ville de Toronto	247 116	540 481	Photocopies et impression	11 490	11 747
Autres	583 353	553 108	Programmation	69 897	98 731
Association canadienne de la santé mentale (On.)	77 972	77 972	Publicité et promotion	75 219	45 556
Centraide	150 000	182 249	Recrutement	58 432	27 863
Autres revenus (ventes services, commanditaires, dons, etc.)	104 351	129 963	Rencontres	33 141	37 536
Projets reportés	135 461	-	Salaires, avantages sociaux et remplacement	7 134 870	7 023 977
Intérêts	20 106	75 891	Systèmes informatiques	262 502	448 883
Amortissement des apports reportés	95 463	87 033	Téléphone	90 548	97 130
Total des recettes	10 071 887	10 716 723	Amortissement des immobilisations	146 309	146 309
			Total des dépenses	9 696 252	9 841 545

Excédent des produits par rapport aux charges, avant le financement à remettre aux bailleurs de fonds	375 635	875 178
Financement à remettre aux bailleurs de fonds	(358 634)	(660 839)
Excédent des produits sur les charges	17 001	214 339

Bailleurs de fonds

1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019



13 bailleurs de fonds

Près de 10 millions de \$

38,92 %	4 057 106 \$		RLIS du Centre Toronto
16,96 %	1 767 774 \$		Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
12,80 %	1 333 781 \$		Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse
9,13 %	952 153 \$		Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation professionnelle
8,65 %	901 877 \$		Aide juridique de l'Ontario
2,43 %	252 893 \$		Ministère des Affaires civiques, de l'Immigration et du Commerce international
5,19 %	540 481 \$		Ville de Toronto
2,13 %	221 700 \$		Ministère de la Santé et des Soins de longue durée
1,75 %	182 249 \$		Centraide
0,37 %	38 087 \$		Patrimoine canadien
0,75 %	77 972 \$		Association canadienne de la santé mentale (Ontario)
0,67 %	70 000 \$		Agence de la santé publique du Canada
0,27 %	27 763 \$		Fondation Trillium de l'Ontario
100 %	10 423 836 \$		

Financé par le
gouvernement
du Canada

Funded by the
Government
of Canada

Canada

 **Ontario**

Ontario
Trillium
Foundation  Fondation
Trillium
de l'Ontario

An agency of the Government of Ontario
Un organisme du gouvernement de l'Ontario

 Association canadienne
pour la santé mentale
La santé mentale pour tous

 **United Way
Centraide**

 **TORONTO**

 **LEGAL AID ONTARIO
AIDE JURIDIQUE ONTARIO**

NOUS SOMMES ICI!

CENTRE-VILLE SIÈGE SOCIAL

AÉROPORT PEARSON DE TORONTO

MISSISSAUGA

LOWER SPADINA

NORTH YORK CENTERPOINT MALL

NORTH YORK FAIRVIEW MALL

SCARBOROUGH STOREFRONT, TAIBU



**Centre
francophone**

VIVRE MIEUX

Design et mise en page par Audrey Bourque ► audreybourque@gmail.com

Centre francophone de Toronto

Siège social : 555, rue Richmond Ouest, bureau 303, Toronto ON M5V 3B1

Tél. : 416-922-2672 - Téléc. : 416-922-6624 - Sans frais : 1-800-268-1697 - Courriel : infos@centrefranco.org

Centre francophone de Toronto     centrefranco.org